

JAN 17 1992

联合国

UN/ISA COLLECTION



安全理事会

Distr.
GENERALS/23322
24 December 1991
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1991年12月24日

秘书长给安全理事会主席的信

我在1991年7月31日的信(S/22863)里曾通知你我根据安全理事会第598(1987)号决议第7段任命的专家组将返回伊朗伊斯兰共和国以完成对该国在伊朗伊斯兰共和国和伊拉克之间的冲突之后进行的重建努力的调查。

专家组由前副秘书长阿卜杜拉辛·阿毕·法拉赫先生率领,自1991年11月7日至12月1日访问了伊朗伊斯兰共和国,并就调查结果编写了第二次报告和最后报告。

该报告的复印本已送给安全理事会各理事国参考。

德奎利亚尔(签名)

附件

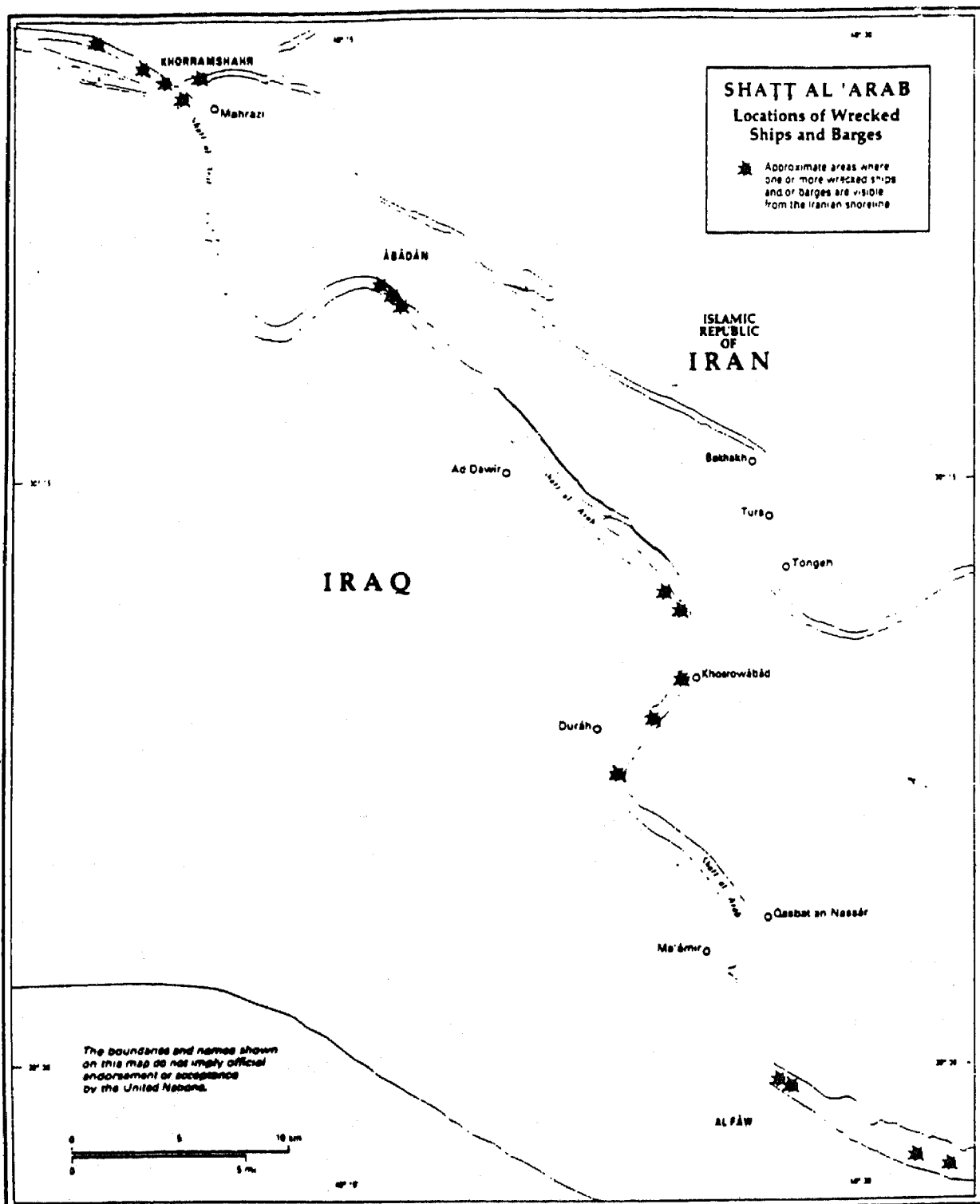
秘书长根据安全理事会第598(1987)号决议
第7段任命的联合国专家组在进一步访问了
伊朗伊斯兰共和国以完成其关于该国在
伊朗伊斯兰共和国与伊拉克之间的冲突
之后的重建努力和需要的调查之后编写的
第二次与最后报告

1991年11月7日至12月1日

地图 1



地图 2



总摘要

安全理事会第598(1987)号决议第7段认识到伊朗伊斯兰共和国和伊拉克之间的冲突期间所造成的重大的破坏和在国际援助之下进行重建的需要,并请秘书长派遣一个专家组研究重建问题并向安全理事会提出报告。

因此,在1991年5月/6月向伊朗伊斯兰共和国派出了一个专家组,负责了解情况,获取该国基本设施所受战争损坏的性质和程度。专家组的第一次报告以安全理事会第S/22863号文件印发。专家组于1991年11月进行了第二次也是最后一次视察,其调查结果即为本报告的主题。

政府对直接和间接损坏的评估

为了使国际社会更充分地了解损坏程度之大,已将以伊朗货币里亚尔计算的费用和支出用联合国评价汇率换算成美元。在这个基础上,政府评估的按1988年更换费用计算的非军事性战争损坏相当于972亿美元。

本报告不讨论间接损失问题,因为确定它们的性质和程度很困难,这种损失,该国政府评估为345 353.6亿里亚尔。

其他无可计算的社会后果

除了基本设施和生产设备的物质损坏之外,该国在环境和社会机构与社会情况方面受到不可计算的系统性损毁。有大量的人命伤亡记录在案,包括死亡和终身残废,大量人民流离失所,正常教育和提供保健服务被打乱,具有长远的不利影响。

宏观经济环境

在冲突期间,该国政府重点放在满足其战争动员需要的各种政策和措施上。这在很大程度上是通过转移用于生产的资源实现的。自从停火以来,该国政府转变到恢复和平时期的经济。这涉及到分期取消因战争而不得不普遍实行的对大多数经济活动的控制制度;国有公司私营化和把过去由政府提供的某些服务分包出去;以及建立以市场为取向的经济。该国政府预期新的经济政策框架将刺激民营部门的发展和刺激私人资本投向有效益的生产活动,从而确保该部门在重建方面发挥日益重要的作用。

石油工业的重建

伊朗伊斯兰共和国的经济十分依重于石油生产和出口,以此类创造国内的就业和收入,政府的收入和支付进口货物所必需的外汇。石油工业在冲突期间严重受损,但由于它的作用重要,因此立即(如果是暂时性的)得到修理以保持源源出油。这种修理由于反复的攻击常常做上好几遍。当局估计战争期间的修理工作由于其临时应付的性质,90%必须返工。为了把工业恢复到可在世界上竞争的标准,今后将需要大规模的重建投资。

部门性分析

在整个冲突期间,工业部门由于攻击和由于短缺重要的部件,严重受损。这个部门通过主要为临时应付性质的修理,尽管技术陈旧过时,现在正以接近于战前的能力运作。至于农业在五个受到战争影响的省份中,在地面战斗激烈和持久的地区土质大量下降。这一情势由于土壤围堤和排灌系统的破坏所造成的普遍盐碱化而更加复杂。需要进行土地整平和更换设备的投资。运输部门需要大量的投资以更换被毁的设备,例如全部车辆

和陆上运输工具,重建经临时性重铺路面的道路,以及加固只经临时修理的桥梁。阿巴丹港和霍拉姆沙赫尔港实际上被摧毁。这两个港口的全面恢复基本上有赖于重开阿拉伯河(参见下面)。电信部门的损坏的或被毁的装置,特别是在边界地区,现在已重新装设。同样地,能源和电力部门的装置在边界地区遭受到相当大的损坏,现在正以接近于正常的水平运作。但是,这个系统有一点陈旧过时,需要大量更新技术。

住房和人类住区部门受到长远的直接和附带的损坏,需要相当大的投资以满足流离失所和无家可归的人口需要(也参看下文重新定居工作一段)。教育部门受到长期的严重破坏,特别是在受战争影响的各省份,学校和其他建筑物受到严重的损坏。这个情势相当大地减慢了有训练的和专业人员的流动,也是目前熟练劳工严重缺乏的原因。保健部门在战区的基本设施和服务受到重大的破坏。在全国一级上许多重要的城市和农村中心面临着由于流离失所的家庭的流和人口显著加速增长而造成的保健设施的短缺问题。医疗技术人员的流动的中断导致提供正常保健服务的削减。文化遗产部门的许多世界闻名的古迹,纪念碑、博物馆也未能幸免。不少受到了严重损坏,有些受到了不可挽回的损坏。迄今为止,所需重建工程中只有一小部分已经完成。

重建工作的主要特点

本报告说明伊朗当局估计的从敌对开始到整个1991年重建工程支出总额约为130亿美元。这没有计入库存的大量减少和装备的“剜肉补疮”,以保持别的装置继续运作。不仅如此,重建费用没有包括民营部门的损失,这项损失还必须得到某种方面的补偿。特派团观察到政府对达成重建目标未来支出的初步预测在部门间有所不同,在关于重建的定义、所涉及的时间方面不同以及在所需部门性服务方面也有差异。

由于特派团的时间紧张,本报告不打算分析这些数据,需由伊朗主管当局在今后进一步修订。

重新定居工作

该国政府对受战争影响的各省内受损的或毁坏的城市和农村住区的重建工作以及流离失所的人口的返回和重新安置工作赋予最高的优先性。需要建造很多住房单位,建立基本的基础设施和创造就业机会。在120万流离失所的人口中共有25万人已返回故里;已重建了大约200万平方公尺的居民用、商用和行政用房。

清理阿拉伯河

清理阿拉伯河对各城市和阿巴丹港和霍拉姆沙赫尔港的重建工作与运作具有最大的重要性。所有方面一旦取得政治协议,应立即注意清理这条重要水道。特派团根据进行的讨论认为,水上清理作业将需要国际援助,因为伊朗伊斯兰共和国既没有资源也没有技术专长来自行致力于这项工作。特派团认为,这项任务的规模和复杂性首先需要一系列的调查以确定沉船残骸的集团,查明船货的性质和决定最佳的清理方法。许多沉船已被大量淤泥沉压并可能载有有害货物,这一事实使得在清除它们时需要极为小心。

目前经济业绩

目前伊朗的经济业绩非常令人满意。但是,由于冲突中所受的损坏,以及在战争期间不能将资源用于投资,以致许多经济部门能否保持其目前高速扩展的能力仍然令人怀疑。

产出的增长依赖于短期的措施,包括闲置设施的“剜肉补疮”和耗尽

备件库存的办法。除非迅速进行永久改进生产能力工作,特派团担心不仅产出将会下降而且对基本的核心设备会造成严重的损坏。

将来的可能行动

本报告说明重建工作的数量和技术质量都令人印象深刻,特别是因为它几乎完全是通过调动国内资源来进行的。迄今重建的完成量只占需要完成的相当小的一部分。该国许多部门的资本库存已耗尽,并且由于冲突导致的多年停滞之后,已是技术过时。自战争结束以来,该国政府已有时间估量对其经济和社会部门所造成的损害。虽然它已进行了令人印象深刻的重建方案;但发现它所受的损失减低了它在合理的时间范围之内调动数量充足的国内资源以满足余下的重建费用的能力。

在这些情况下,该国政府表示它有兴趣于以下列方式得到国际援助:取得外部来源以供资本储备的恢复和补充;进入出口市场;进入国际资本市场和得到投资和取得最近的技术进步(包括技术援助在内)。

安全理事会在其第598(1987)号决议中认识到重建过程的范围和国际社会参与的可能性。在调查了伊朗伊斯兰共和国境内战争的损害、该国政府的重建工作及其各项优先事项以及仍需进行的相当大量的重建工作之后,特派团认为必需设计出一个适当的机制使国际参与重建方案。要达到这个目的,特派团建议召开一个圆桌会议,在这个会议上,伊朗伊斯兰共和国的代表和联合国会员国以及其有关的机构和组织的代表可以开会讨论在支持伊朗伊斯兰共和国的重建工作中进行有效合作的途径与方法。

目 录

	段 次	页 次
总摘要		5
导言	1 - 11	12
A. 职权	1 - 2	12
B. 正式会议	3 - 7	12
C. 程序事项	8 - 11	13
一、政府对与战争有关的破坏的评估	12 - 25	14
A. 概况	12 - 14	14
B. 对直接破坏的评估	15 - 22	14
C. 间接破坏	23 - 25	16
二、宏观经济背景	26 - 50	16
A. 冲突期间	26 - 36	16
B. 从停火至目前期间	37 - 50	18
三、重建工作	51 - 67	21
A. 冲突期间的重建	51 - 52	21
B. 战后重建目标和组织	53 - 55	21
C. 私营部门的作用	56 - 60	22
D. 与冲突有关的其他发展情况	61 - 63	23
E. 重建的实际开支摘要	64 - 67	23
四、冲突的环境后果	68 - 75	28
五、部门性情况(摘要)	76 - 178	29
A. 住房和人类住区	76 - 81	29

目录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
B. 石油工业	82 - 89	31
C. 运输	90 - 105	36
1. 公路、铁路和航空运输	90 - 98	36
2. 港口和海洋打捞	99 - 105	37
D. 工业	106 - 123	39
1. 重工业	106 - 114	39
2. 轻工业	115 - 123	40
E. 农业和灌溉	124 - 137	42
F. 电力	138 - 146	44
G. 电讯和广播	147 - 153	45
H. 教育	154 - 162	47
I. 文化遗产	163 - 171	48
J. 保健	172 - 178	50
六、主要调查结果和结论	179 - 197	51

附 录

A. 专家的组成	56
B. 专家组组长和专家们会见的官员	57
C. 伊朗当局提出的文件	58

地 图

1. 遭破坏的省	3
2. 在 Shatt al-Arab 河失事的舰、船的位置	4

导 言

A. 职 权

1. 1991年五、六月间,向伊朗伊斯兰共和国派出了一个由专家组组成的调查特派团,收集该国基础设施所受战争破坏的性质和程度的初步资料。专家组的第一次报告已作为安全理事会文件S/22863附件印发。

2. 1991年11月7日至12月1日,专家组对伊朗伊斯兰共和国进行了第二次考察(根据安全理事会第598(1987)号决议第7段)。专家组的工作仍以为第一次考察所确定的职权范围为指导,此外,集中于下列几项任务:

- (a) 在可能情况下完成对该国基础设施包括社会部门所受破坏的核实;
- (b) 审查同建设有关的和不能脱离物质发展的经济、社会和环境问题;
- (c) 确定建设需要和优先事项,查明所包括的部门和所需要的国际援助;
- (d) 尽可能取得伊朗当局迄今为止为重建活动和修复被破坏的厂址与设施所需的遗留工程开支情况的部门内分类资料;
- (e) 对该国经济提出宏观意见,以便客观评估重建计划对该国预算的影响,从而便于查明可以进行国际合作的领域。

B. 正式会议

3. 特派团于11月7日抵达德黑兰,并于同日开始工作。次日,特派团同主管建设工作的副总统和计划与预算部门的领导举行了会议,讨论其工作计划并收到有关该国政府建设努力的补充资料。

4. 特派团在德黑兰停留期间,在一些关键的执行部门举行了一系列的会见,以确定其重建工作的优先事项。在这些会见中包括有下列部门的部长和副部长:经济事务和财政部、工业部(轻工业)、外交部、农业部、电信部、运输部、石油部、重工业部、电力和能源部、教育部、卫生部和内政部。此外,还会见了中央银行行长

以及伊朗商会、工业和矿业界、环境保护组织、国家石油公司、港口和海运组织、流离失所者基金会、残疾人基金会、住房基金会和规划与发展研究所的高级官员。

5. 特派团对伊朗当局提供的所有文件都作了记录,这些文件包括有战争直接造成的破坏和损失的背景资料以及国家重建工作的有关数据。向特派团所提供文件的详细清单载于附录C。

6. 为补充正式会议期间所得到的资料,安排专家组对受战争破坏的各省进行了现场视察,以取得有关持久性破坏和重建工作的补充资料。

7. 专家组同全国、省和地方各级的政府代表举行了正式会议。专家组组长和各专家所会见的官员的名单载于附录B。

C. 程序事项

8. 在执行任务过程中,该国政府向专家组提供了战争造成的直接和间接损失的评估资料。

9. 特派团从政府方面取得了有关破坏和重建的所有数据和背景资料,有些是政府官员送交的文件,有的是在正式会议上口头提供的情况,或陪同特派团成员的技术人员在就地视察期间提供的情况。伊朗当局对战争损失的重建费用进行了详细的计算,就实际财政开支的所有报表向特派团提供了详细的证明。政府对特派团的各项要求作了充分的响应,提出了补充资料和澄清。

10. 由于官方汇率和非官方汇率之间存在着差别,特派团的第一次报告(S/22863,附件)是以伊朗里亚尔计算所有的破坏和重建费用。由于没有可以比较的国际汇率,使读者难于评估损失的程度和重建的费用,因此伊朗当局和专家组进行了协商以便确定一个适当的汇率。在本报告中,以里亚尔和美元两种货币计算各项费用。经中央银行同意所使用的汇率,是联合国接受的用于计算伊朗伊斯兰共和国向联合国各机关缴纳会费的汇率。此汇率是基于中央银行根据不同统计概念计算的若干汇率的平均数。1988年的汇率为1美元合237伊朗里亚尔,1990年的汇率为300里亚尔。

11. 在重建问题上为统一所有部门的作法,特派团力求:

- (a) 在部门基础上搜集有关重要战争破坏和重建计划的所有资料和数据;
- (b) 现场视察被破坏和经重建的场址和设施;
- (c) 用程度而不是用数量描述所有可见的破坏,如轻度、中度、严重和沉重;
- (d) 将某一特定场址的重建工作与发生破坏或开始工程之前所拍的照片比较。

一、政府对与战争有关的破坏的评估

A. 概 况

12. 如第一份报告指出,1980年战争爆发以后,很快就有将近20,000平方公里的伊朗领土被占领。在全部24个省中,有5个省成为激烈的战场(胡齐斯坦、伊拉姆、巴赫塔朗、库尔德斯坦和西阿塞拜疆),另外11个省成为飞机和火箭一再攻击的目标。(见上文图一)

13. 在评价经济破坏时,政府考虑了两个主要标准:

(a) 直接破坏包括由直接进攻造成的物质基础设施和资本的破坏。政府估计这种破坏将近30,811,424,000,000伊朗里亚尔。

(b) 政府估计的间接破坏为34,535,360,000,000伊朗里亚尔。这包括如果没有战争本来可以利用的设施和能力。还包括否则可以用于经济部门的国防资源。

14. 按部门分类的直接和间接破坏载于第一次报告的表二和表三。

B. 对直接破坏的评估

15. 该国政府对第一次特派团提出了与战争有关的破坏的第一次初步估计后,又向本特派团提出了题为“伊拉克对伊朗伊斯兰共和国发动战争所造成经济破坏的最后评估报告(1980--1988)”的文件。该文件对过去提交的资料作了详细的补充。

16. 特派团认为为更好了解重建的需要,应当集中注意对各非军事部门直接破坏的估计。为此目的,在分析破坏的总价值时,已排除了武装部队的机械设备、材料

和物资。

17. 政府报告中的补充资料,将破坏的价值分为两个部分。第一部分是以里亚尔表示的国内供应的物资或设备,第二部分是以美元计算的进口货物。当局通知特派团说,所有这些价值都是以1988年价格计算的替换物的费用。

18. 为了以国际上可以比较的货币表示这些破坏的情况,特派团将原来用里亚尔表示的估计数转换为美元,并加入原来用美元估计的部分。如在导言中所说明,1988年的适当汇率为1美元237伊朗里亚尔。*

19. 对本国产品非军事破坏的估计值是129,940.4亿里亚尔。按1美元237里亚尔转换,相当于548.27亿美元。上述报告指出,对进口物品战争破坏的估计值是424.21亿美元。因此,非军事破坏的价值共计相当于972.48亿美元。

20. 反过来说,如果将进口物品受战争破坏的数据按1美元237里亚尔的同样汇率转换成里亚尔,此部分的里亚尔值相当于100,537.77亿里亚尔。这样,非军事破坏的总值也可以表示为230,478.17亿里亚尔。为便于比较,上述数字实际上相当于1988年的国内生产总值230,482亿里亚尔。

21. 如第一次特派团的报告指出,这些数据不包括完全被毁或部分破坏的住房或商业建筑的估计值,因为这些房屋数量很大,原来建造的条件也完全不同。本报告后面提出的部门报告的摘要中,对于根据政府安置计划正在修建的代替住房和建筑的费用作了估计。

* 应当指出,1988年世界银行估计的贸易加权转换率为1美元178里亚尔。中央银行同联合国统计处协商后使用的汇率是,按不同统计观念估计的若干汇率的平均值。

22. 政府报告各表中所列的详细数据,并不包括战争期间所造成的港口破坏、船只和民用飞机损失的估计数。政府还通知特派团说,在报告发表以后,又收到了市政当局和私营建设部门所受损失的补充数据。

C. 间接破坏

23. 政府还提出了间接破坏的数据,这些间接破坏是指如果不发生战争本来可以利用的服务和生产能力。这种破坏还包括在战争期间转用于国防的各种资源,这些资源本来可以用于创造各经济部门的额外的生产能力(见S/22863,第51b段)。

24. 战争和战争的努力显然严重歪曲了经济活动的方式。它严重妨碍了资源的分配和产生,甚至无法进行正常的资本货的替换。资源利用上的这种歪曲继续发挥限制作用,妨碍实现克服多年忽视所需的必要的增长。鉴于部门间和各行业之间的相互关系,某些关键部门所遭受的物质破坏,显然对其他部门具有范围广泛的不利影响。

25. 特派团承认,对间接破坏的程度可以有許多不同的解释,在特派团所掌握的短暂的时间内,将很难调和这些解释。因此决定本报告只讨论直接破坏和重建的各种费用,只注意到该国政府报告提出的对间接破坏的评估。其数字为345423.26亿里亚尔。

二、宏观经济背景

A. 冲突期间

26. 1980年9月,当革命后新政府正开始采取步骤控制政府职能和恢复正常经济活动时,爆发了冲突。

27. 石油生产和出口在伊朗伊斯兰共和国的经济成绩中起着基本作用。石油部门不仅直接和间接地制造大量就业机会,而且还是外汇的唯一来源,多年来提供了多达三分之二的政府收入。

28. 在国际市场上,经过1979年油价第二轮上涨后,世界石油消费的下降和非欧佩克国石油源源涌入对价格造成压力,油价在1981年间开始降低,从1981年初的约每桶\$36降至1982年的平均\$31和1983年及1984年的\$28,但仍远远高于较好的1979年初的水平为了努力稳定市场,在后一期间欧佩克成员国被要求削减产出和出口。

29. 伊朗伊斯兰共和国1980年输出的原油低于每日1百万桶的水平,是自1960年代初以来最低的,也远低于其欧佩克的份额。这种情形部分是由于政府制订政策将石油输出限制在满足国家基本外汇需求所需数量内,部分是由于在革命后经合发组织国家和日本转向其他供应来源以致伊朗伊斯兰共和国的石油销售安排有所改变。出口水平在1980年底尤其是整个1981年受到严重影响,因为泵站和哈格岛设施在战争初期便被严重轰炸。这就导致后一年的出口水平,也降低于每日1百万桶。但是,在1982年和1983年,由于伊朗国家石油公司修复了遭战争破坏的设施和开发新市场,出口便超过了每日2百万桶。不过,在其后几年,战争破坏制约因素再次变得较为严重,使出口水平降低。

30. 因此,1980年和1981年出口水平的低落便反映在这些年国内总产值下降上,但是直到1984年出口的恢复和油价持续看好导致该期间强劲的全面经济增长。到1984年时,国内总产值比1980年水平高出约40%。

31. 1980年后政府收入大幅度增长,大部分来自石油部门,使公共支出得以增加,不过实际资本形成增加不多。特派团现有的部门数据指出,到1984年重建所需的较少支出数额由以下方面应付:供基本建设的预算拨款;使用备件存货(譬如:特别在石油部门,当时该部门遭到最严重损坏);以及有关企业,特别是创收企业的现有内部资源。

32. 1984年期间,整个波斯湾的伊朗油港设施和油船均遭到严重破坏。因此不鼓励船舶进入该地区,造成其后几年出口量大减。同时,油价剧降,从1983年和1984年的每桶\$28降至1986年的\$14。两事相加对伊朗经济产生灾难性影响。石油和汽油出口所赚外汇于1983年超过\$210亿,1984年降至\$170亿,1985年降至\$140亿,1986年

降至\$60亿。

33. 尽管国内总产值1985年略升,其后连年下降,到1988年时比1984年水平低10%,这对政府收入的影响更大,1986年石油和煤气的收入不足1982年和1983年水平的25%。为避免公共部门赤字再有任何增加(并设法限制通货膨胀压力),增加了非石油税。但是,预算情况愈益恶化,不能增加资本形成拨款,而这是修复受战争破坏设施的一个主要资金来源。为对后一用途提供资源,事实上,有好几个新项目下马。

34. 不过,对战争有重要意义的几个正在进行的项目仍在继续执行。例如,上文提及的大规模扩展的霍梅尼(Khomeyni)港和阿巴斯港等港口。鉴于以前最重要的霍拉姆沙赫尔港口设施受到彻底破坏,必须进行上述项目,以确保伊朗经济的运行。(见第二节的讨论。)

35. 其他部门报告指出,整个冲突期间竭力维持关键基础结构设施的营运水平。鉴于预算制约和难以得到部件,一些受破坏设备被“剜肉补疮”以便使其他单元运作(例如:电力、精炼业务、公路),创收设施所获资金被用来资助一些正在进行的工程,零备件存货也日益减少。

36. 由于采取步骤控制进口和采取各种措施控制国内需求与活动,外汇收益的损失也对生产活动造成重大影响。原料和工矿业所需中间产品大幅削减,战争所需的货物,特别是零备件和部件则优先生产。1981年至1984年期间稍有成长的制造业活动剧减,1988年比1984年水平低约20%。

B. 从停火至目前期间

37. 1988年敌对行动停止,政府即刻从战时经济转移至重建。考虑到所遭受的巨大破坏,这项任务是艰巨的。最重要的问题是:由2百万人民流离失所和战争引起的伤亡造成的无可估量负担,以及约有八年国内资源主要拨用于战争,使许多正常经济活动暂停或减少,这种情形迫切需要弥补。

38. 一停火,政府就制订了第一个五年发展计划(1989-1993年)。该计划于1989

年初提交议会,1990年1月31日获得通过。

39. 计划主要关心重建经济,就此而言,该计划并不专门针对重建被破坏的设施,除非这些设施对达到全面目标是必要的。近期内强调的是立即采取尽快恢复生产活动所需的步骤,以便提供一批批货物和服务,从而产生必要资源,为持续的经济成长奠定基础。此外,该计划解决许多关键性社会经济问题,这些问题并非直接由战争造成,而是因八年的时间将进行战争列为最优先事项造成的后果。本报告下文第五节将详加说明。

40. 为执行其发展计划,政府宣布了一系列重大宏观经济政策改革,并继续详加阐述。其主要目标是恢复经济平衡,从战争时期高度国家介入为特征的经济转为建立主要依赖市场机制的经济。

41. 将更多依靠民营部门和私人企业。包括将许多现由政府经营的经济活动私有化。此外,当局指出,它们将再度遵从1955年颁布的规定不歧视对待外国投资的《吸引和保护外国投资法》的既定原则。

42. 现已采取以下措施:金融制度自由化,改进和改革税收制度,逐渐放松对物价和分销的控制,降低关税和非关税壁垒的保护水平,以及逐渐走向统一的汇率。

43. 政府已将大量从受战争破坏地区流离失所的人口自愿定居列于最高优先地位。这项工作将涉及提供充足住房、基本基础设施服务、就业和创收机会。这些方案的详情载于作为本报告补编印发的各部门章节内,并节录于第六节。

44. 自敌对行动终止以来,经济成绩极令人鼓舞。1989年国内总产值增加约3%,但是1990年即猛升至超过10%,尽管1990年6月西北两省发生严重地震,造成人命的重大损失和很大的损坏。初步估计1991年仍是高速增长。一个主要因素是石油出口值的强劲恢复,1989年恢复至\$120亿,1990年增至\$170亿。1991年这些出口又进一步提高,当时日产量超过2百万桶。目前,似乎石油日产已超过3百万桶,是自1979年以来最高的。尽管油价最近有些不稳定,目前水平比1985-1986年记录的低水平高出30-40%。

45. 政府新作的政策调整有助于其他经济部门迅速适应和平时时期。1990年,制造业活动增加17%,政府报告称1991年该部门内能力使用率达80%。取消对进口的管制增进了取得原料和中级产品的机会,而取消对物价和分销的控制鼓励了制造业者提高产出。一般而言,政策改革和从石油出口的收益增多导致1990年进口大幅度增加,似乎在1991年仍将继续。农业部门从战争破坏的复苏则由于1990年的地震和长期的旱灾受到阻碍。

46. 整个这一期间,伊朗伊斯兰共和国经济成绩的一大特色是该国的及时偿付政策,迅速降低了外债水平。该国政府表示,目前它几乎没有中期或长期外债。这种情形应会大大增加其国际资本市场上的信用。

47. 政府从石油出口以及从较早时采取的税务改革措施获得了较高收入,从而得以增加发展方面的支出和减少总的预算赤字,这些发展的另一后果是,通货膨胀压力下降。

48. 不过,在许多级别上业已认识到这种生产成绩难以维持,因为在许多情况下这种业绩是依靠提高产出的短期措施取得的,随后必须立即采取提高生产能力的较永久性的办法。例如,伊朗国家石油公司报告,受战争破坏设施的修复工作有90%将须返工,以避免将来发生重大损失。此外,目前原油达到高水平操作的油井由于受战争破坏而影响了将有关气体重新注入油层的能力,从而需要大量注入这些气体。需要在压缩和有关设备上投资,以纠正这一情况。

49. 同样,对许多公路的修补也须返工,包括若干受战争破坏的桥梁,需要较永久性的重建,以便经得住现在所承受的重量。此外,整个铁路系统要重新整修,特别是要更新战争期间受破坏后用当地生产的部件修复的全部车辆。

50. 就发电力而言,官方估计,对受破坏设施的修理大约四分之一必须返工,以确保安全和适当运作。在这个部门和若干其他部门,以耗尽厂地备件存货方式修理的办法使系统极易发生故障。

三、重建工作

A. 冲突期间的重建

51. 战时国内动员工作主要着重于提供战时的战略和政治上的需要。1982年6月收复霍拉姆沙赫尔以后,政府为促进该项目的目标,授权在受战争破坏地区着手重建活动。

52. 在国家一级,重建计划和方案的规模小,时间短,为的是使受破坏的设施尽快恢复服务或生产。将现有的重建资源拨给立即生效的项目,军事战略项目,并用于执行急需的项目,以减轻战争所造成的社会和政治压力。在某些部门,例如公路和桥梁,由于资源有限,正常的维修工作无法进行,正常的更换计划也无法开展。

B. 战后重建目标和组织

53. 伊朗政府在1989年拟订了第一个五年发展计划,适时提出了将战时经济转为和平时期的方向(见第二节)。其基本目标包括:重建并恢复生产和基础设施能力,和战时受破坏的居民点;实现经济增长,以提高人均产量和生产就业率,并满足人民起码的基本需要。在这方面,被战争破坏的地区的重建工作成为计划的一个组成部分,重建工作各个组成部分的具体活动则按照计划所设想的优先次序进行。

54. 按照上述目标,政府已拟订了下列优先事项:

- (a) 重建受战争破坏地区的城市和乡镇的住宅、教育、卫生和商业设施;
- (b) 在受战争破坏的住宅区提供基础设施,例如水电和卫生设备,以加快重新安置的过程,为这些地区今后的发展作出准备;
- (c) 重振经济,办法是恢复受战争破坏地区内的生产就业,特别是修复农田,重建和恢复工业;
- (d) 修复和重建现有的通讯网,包括公路、桥梁和电讯;

(e) 修复被破坏的文化古迹和遗址。

55. 为了在最高层监督重建和修复过程和流离失所的人返回家园,政府成立了重建和恢复遭战争破坏地区最高委员会,由共和国副总统负责领导。关于委员会的组织 and 业务及其与省政府、地方政府和政府各部之间的关系的具体情况载于第一份报告(S/22863,第64-68段)。本报告第六章内关于住房和人类住区的部门报告的摘要,审查了在重新安置方案方面所取得的进展;增编载有部门报告全文。

C. 私营部门的作用

56. 由于战争需要,政府对各经济部门和社会部门进行了干预。停火之后,当局开始设法使经济趋于平衡,其办法是减少对经济的大部分控制,以改善资源的分配,减少公共部门的参与,并普遍为私营部门提供更大的活动范围。这种转变的一项主要内容是使许多政府企业私有化。首先在计划内提到的宏观政策架构是要提供适当的奖励办法,鼓励私营部门建立有效的取代进口的工业和开展有利可图的出口业务,从而保证私营部门在重建过程中起到更大的作用。

57. 政府正在积极促使私营部门组织(例如:商会和工会)恢复运作。这些团体在散发资料方面可以发挥重要的作用,散发的资料涉及私营部门所感兴趣的范围广泛的题目,包括技术资料和政府向私营部门提供援助和促进投资的资料。同时,在国家和省市一级的商会,可以充当私营部门就政府政策的关键内容发表意见的渠道。上文指出,当局已重申打算执行于1955年颁布的外资法,该法规定对外资不得歧视。

58. 政府小型和中型工业的持股公司(伊朗国家工业组织)已开始进行私有化,通过已恢复营业的德黑兰股票交易所,发售在政府控制下的约300家企业的股份。这些股票的交易约占目前股票市场交易额的一半。从停火后第二年的约20亿里亚尔增加到1991年头6个月的1 600亿里亚尔。

59. 在发生冲突的地区,政府向遭受战争破坏的中小型工业提供援助,帮助进行重建。政府已拨款给工业部,使它能够为重建拨款。另外还帮助这些企业安排与地

方金融机构拟订融资计划。

60. 政府在受战争破坏地区的私营建筑公司的发展方面起着重要的作用。政府直接拨款帮助受破坏房屋的屋主,由他们自己负责重建。因此,有关地区已成立了许多小型的建筑公司,承包实际的工程。

D. 与冲突有关的其他发展情况

61. 重建方案必须处理由于八年冲突所造成的若干主要的社会经济问题。其中最突出的是人口大幅度增加。冲突期间人口每年增加超过3%,使1988年的总人口比1980年高约50%。高生育率所形成的人口结构是,目前约有45%的人口年龄在14岁以下。向这个年龄组提供社会服务和教育机会显然使当局在资源分配方面遇到重大的困难,因为当局还要同时处理这些部门所受的破坏。

62. 由于战争的优先需要,生产性部门极难进行技术改革。由于战争使国际政局的演变限制了该国进行技术改革的机会。使这种情况更加复杂。结果伊朗伊斯兰共和国的基本生产结构和基础设施在技术上普遍过时,目前的资本货至少有12年,大部分甚至更为陈旧。在这种情况下,尽快恢复生产或服务的目标可能与推行技术革新的需要发生抵触。

63. 必须认真评价有关修复或更换遭受破坏的设备或系统组成部分的建议,以保证这方面的开支不会限于现有的陈旧设备。特派团所遇到的一个实例是在电讯方面,在遭受战争破坏地区电讯网需要全部重建,有些替换设备是当地厂商生产的过时设备,以节约外汇,但其余所需的设备是进口的,技术较新。

E. 重建的实际开支摘要

64. 为出口赚取硬通货,以及满足战时国内经济的需要,必需保持源源不断的石油供应。因此政府高度重视这个部门的修复和重建工作。维持工业产量,特别是重工业产量以支援战争,也是政府的高度优先项目。重建人类住区和运输结构则是另

一项优先任务。这些优先项目反映在从冲突开始到现在的一段期间内政府各部门重建工作的实际开支。下面的简表(数据由政府向特派团提供)表明,这种开支到目前为止共计美元1 734 300万;所有这些费用均由政府用国内资源解决。假定私营部门重建开支起码等于公共部门开支的十分之一,公私部门重建开支总额估计数将为\$ 190亿。

65. 几乎可以肯定本表所载开支大大低估了到目前为止的重建工作的实际费用,因为这些开支不包括现有厂房和设备的大规模的“相互拆用”,也不包括备件存货的减少。尽管遭受战争破坏,并因禁运而难以通过正常的贸易途径来取得备用零件,这种作法在很大的程度上使工业在整个冲突期间能够继续运转。

表1. 政府各部门重建费用总表
(百万美元计)

部 门	到1991年为止并包括1991年在内的开支		
	外 汇	国内货币	共计(美元)
石油和石油化学制品	2 898	214	3 112
农 业	520	154	674
能 源	990	310	1 300
港 口	373	110	483
人类住区	1 143	506	1 649
重工业	1 598	354	1 952
轻工业	3 669	1 084	4 753
运 输	886	262	1 148
环 境	0	0	0
卫 生	356	159	518
电信和邮务	696	84	780
教 育	662	293	955
文化遗产	13	6	19
共 计	13 807	3 536	17 343

资料来源：特派团根据副总统重建工作办事处所供数据的估计数。

注：(1) 本表按70里亚尔换1美元的汇率计算外汇开支。

(2) 国内货币开支按237里亚尔换1美元的1988年物价计算。

66. 政府还向特派团提供了为完成表1所列各部门重建工作今后所需开支的临时预测数。这些资料是在特派团第二次访问伊朗伊斯兰共和国的较晚阶段提供的,当时部门专家已完成报告并离开该国,因此特派团无法详细审查这些预测的数字。但是,可以指出,所涉外汇数额很大,不仅其绝对数字,而且相对国内货币开支和现有五年计划所载各项开支(包括整个经济的发展),数额都很大。特派团认为,这可能是由于很难将纯粹的重建费用与发展开支分开。由于人口急增,十年来没有国际商业往来,伊朗的经济,特别是技术的改革,正在进行重大的调整。

67. 除了上面的说明,为完整起见又列有下面的表2。应当指出,大部分开支(56.5%)是与石油工业和石油化学工业有关。由于需要从国外采购现代化厂房和设备,因此所需外汇数额很大。

表2. 政府各部门重建费用预测
(百万美元计)

部 门	从1991年起的预计费用		
	外 汇	国内货币	共计(美元)
石油和石油化学制品	122 389	1 197	123 587
农 业	24 518	2 105	26 623
能 源	15 763	1 513	17 276
港 口	16 733	554	17 287
人类住区	8 983	3 144	12 127
重工业	3 347	222	3 569
轻工业	8 928	724	9 670
运 输	2 526	376	2 902
环 境	3 403	270	3 673
卫 生	2 788	336	3 124
电信和邮务	2 063	33	2 096
教 育	147	145	292
文化遗产	211	74	285
共 计	221 799	10 711	222 510

资料来源：特派团根据副总统重建工作办事处所供数据的估计数。

注：(1) 按70里亚尔换1美元的汇率计算外汇开支。

(2) 从1991年起的期间内国内货币开支按1991年物价计算，因此采用的汇率为300里亚尔换1美元。

四、冲突的环境后果

68. 第一次报告提到了冲突在人类住区和农业部门内造成的环境后果。在对伊朗伊斯兰共和国的第二次访问中,专家组得到了有关环境损害的性质以及处理各种形式的问题而必须采取的措施等方面更详细的资料。

69. 在人类住区方面,在冲突期被占领或受到攻击的许多城镇的基本基础结构受到了大量破坏,这对当局造成了庞大的问题,主要的原因是,在重建好以前流离失所的人将无法返回原居地。费用几乎是无法负担的,然而却是必须的。本报告第五节和增编A节内载有更详细的资料。

70. 在西南各省内,特别是在沿海地区和主要内陆水道沿岸地区,环境破坏的范围很广泛。例如据称在冲突前是其区域内经济生命主干的卡隆河一带的全面经济活动已由于污染而严重受到了限制。由于多年战争活动,农地据报导含有各种危险物质,这些物质据说对作物的质量造成了不利的影响。据报导农村人口各种疾病的发病率异常的高,特别是眼病,腹病和皮肤病。在未受战争影响的省份里,这些疾病的发病率没有这么高。保健当局目前还无法对确实的原因提出任何解释。

71. 沿海一带,特别是在阿巴丹和霍尔木兹海峡之间,有250多公里的海滩上布满了焦油和沥清,威胁到了已经有灭绝危险的物种和应受保护的植物的生存。冲突中受攻击而泄漏的油轮相信是造成这种情况的原因。石油污染和石油泄溢据说对波斯湾内20多个岛屿上的经济生活造成了不利影响。红树和海草养殖被毁了,养虾业受到了严重威胁。

72. 本报告中关于农业和灌溉的一节提供了更多关于损坏的类别和程度的资料,并提出了有关的重建工作的费用估计数。

73. 阿拉伯河内和河岸上的沉船和残骸是另一个严重的环境问题。自然,随着沉船停留在目前位置的时间的增长,问题的严重性也将会越来越大。在此过程中,渔民的生计将受到威胁,而对四周环境的生态则是一项严重的危险。关于淹没时船上

所载货物的性质目前没有任何记录。任何清除阿拉伯河水道的活动都必须得到国际社会的充分支持和两个沿岸国的充分参与。

74. 冲突产生的另一类环境危害是边界区出现了大片布雷地区和未爆炸的炮弹。卫生部宣布每天至少有10人因这些致命的装置而丧生,成为残废或受伤。

75. 政府的立场是,在制定计划未解决这些冲突引起的重大环境问题以前应对它们进行详细的研究。考虑到环境退化的规模及其带来的全面影响,区域一级和国际一级上的合作对于处理这些问题看来可以发挥一定的作用。环境保护组织告诉特派团,由于费用高昂和需要高度专业水平,直到目前为止还无法展开任何确定的调查或研究。有关当局指出,需要有国际援助时若干政府高度优先注重的研究得以进行。它们包括:清除受灾城市内的残块;清除焦油污染的海滩;监测卡隆河的污染;污染对波斯湾岛屿的影响;养护海草和红树林;在受战争影响的省份内进行水质研究。

五、部门性情况(摘要)

(本节载有部门情况摘要。每一部门情况的详细情形载在本报告增编内)

A. 住房和人类住区

76. 在敌对情况达到高峰时,有两百多万人因冲突而流离失所。在短时间内大量人口涌入对接受他们的城市的社会和物质基础结构带来了极沉重的负担。在此过程当中,被放弃的地区内的基础结构、建筑物和其他设施由于缺乏定期维修而迅速退化。虽然政府高度优先创造适当条件让流离失所的人返回原居地,但特派团得知,许多流离失所的人由于经济的不稳定和害怕重新发生敌对状况,而没有返回他们在边界地区的家园。至今大约有250 000流离失所人已经离开营地,返回原居地了。

77. 流离失所的人失去住房是冲突造成的最为普遍的实质后果。在它损坏的

实地调查中,特派团确定,敌军占领区内只有少数住宅或商业建筑物未受损坏。许多村镇的所有住房都被毁了。在地面冲突区之外的城市的住房也因为导弹和空中轰炸的结果而受到了不同程度的损坏,一份政府的订正估计显示有117 635栋住房被毁;在发生地面战斗的地区内商业楼房也有类似的损失,政府估计被毁商业单位为13 140间。

78. 地面战斗区内的城市的水和污水系统不仅受到直接军事行动的破坏,而且因建筑物被毁以及因为失修而连带受损。水道网络已淤积和阻塞,抽水站也已破损。

79. 在重建区内,业主将负责重建他们自己的单位。但政府仍以赠款的方式为私人所受的损失和损坏提供部分赔偿。关于建造和修理商业和住宅单位,还向业主提供了低成本银行贷款,让他们支付赔偿赠款限额以上的开支。政府拟订了实质发展计划,并提供技术支助和监督建筑工作。其他的支助服务包括免费将建筑材料运往建筑地点。

80. 重建电力是使流离失所人口返回重建后城镇的先决条件。随着发电站恢复发电,大部分输电线修复,唯一剩下来的工作是重建城镇内的输电网。根据政府,这项工作正作为住区全面重建的一部分在进行之中。重新安置的另一个主要条件是收集、清除和最后处置废物,废料和残块。在市区里清除受损和被毁建筑物残块的工作早已开始,但仍有大量工作需要进行。此外,对通讯极为重要的邮政服务也受到了冲突的很大影响。大约有64间邮政局被毁或受损;全面重建面积为17 378M²,其中8 807M²已经重建或修复。

81. 特派团得知,重建人类住区方面,伊朗伊斯兰共和国的主要需要是建筑设备。此外还短缺建筑材料。在实际重建和修复战争摧毁地区的有关领域上伊朗拥有的高度合格的专业人员,例如工程师,建筑师和市区和农村规划人员。现有的国家能力为利用专业知识以扩大国内已经有的专门知识提供了良好的基础。

B. 石油工业

82. 伊朗伊斯兰共和国的经济十分依赖石油的生产和输出来创造国内就业机会和收入以及购买进口货物的外汇。冲突当中石油工业受到了沉重打击。

83. 在石油工业的“上游”(石油生产)部分,三个受损的操作中部门(南方油田,北方油田和岸外作业)的永久性石油/天然气高容量和高压生产作业每一方面都受到了损坏和破坏。哈格岛(南方油田作业的一部分)值得特别提出,因为它在伊朗原油出口方面占有独特的地位,而且在战争的大部分时间里几乎每天受到攻击,使它受到了重大破坏。战前,哈格岛的14个停泊设施每日可卸荷1 400万桶。(它的T型码头有10个停泊点,海岛上有4个);而现在的卸荷量大约为每日200万桶。战前该岛的39个储油库可储存原油2 200万桶;现在由于21个储油库完全被攻击引发的火灾所毁,它的储油量仅为1 000万桶。

84. 下面表3摘要列出了有关当局提出的关于该国三个产区重建费用的资料。它们是以战时的开支加上停火后的开支和将来预期的开支为基础的。当局估计“上游”重建的总费用,包括过去和将来的费用将达79 550 000万里亚尔,即\$1 899 900万。

表3. 各产区的重建费用

(以百万计)

地区	至今		将来		共计	
	里亚尔	美元	里亚尔	美元	里亚尔	美元
南方	30 000	500	640 000	12 000	670 000	12 500
北方	20 000	9	18 500	140	38 500	149
岸外	17 000	350	70 000	6 000	87 000	6 350
共计	67 000	859	728 500	18 140	795 500	18 999

85. “下游”(提炼和石油化学)作业也受到了冲突的严重影响。1980年爆发战争后,所有七间炼油厂都遭到了攻击,严重受损,石油产品的供应,受到了广泛的干扰,特别是在阿巴丹炼油厂。重建和修理,加上德黑兰和埃斯法汗炼油厂消除瓶颈项目,已使大部分炼油厂恢复或超过了战前的生产水平。不过,阿巴丹由于缺乏原油,其作业量仍只比原来的作业量的三分之一略高,虽然它的作业能力可达到原来的一半。

86. 石油化学工业位于波斯湾北岸,这意味这些设施在战争期间很容易受到空中攻击。在霍梅尼港的庞大合资工厂在战争开始时已完成了百分之60以上。它的产品大部分是供出口的,预期可为该国提供大量收入。但战争使得整个项目因为遭到的损坏,重建的大量费用和战争当中的危险而不得不停顿下来。整个部门受到的损坏使得在战争中间的若干年份里所有化学工厂的生产几乎完全停止。在八年期间

里,石油化学产品的生产总共损失了大约3 000万公吨。所有工厂,除了合资设施外,作业水平已再次接近战前的生产水平。但大部分重建工作是暂时性的,还没有大量经费被指定用来对那些广泛的拼凑的修补工作进行永久性的修护。

87. 下表摘要列了有关当局提供的关于该国七间炼油厂和七间石油化学工厂的重建费用的资料,这些资料是以战争期间的费用,加上停火以来的费用和将来预期的费用为根据的。按政府的估计,“下游”重建的全部费用,包括过去的和将来的,是21 873 800万里亚尔,即409 800万美元。

表4. 炼油厂和石油化学工厂的重建费用
(以百万计)

类别	至今		将来		共计	
	里亚尔	美元	里亚尔	美元	里亚尔	美元
炼油厂	19 034	357	42 298	793	61 332	1 150
石油化学工厂	48 850	915	108 556	2 033	157 406	2 948
共计	67 884	1 272	150 854	2 826	218 738	4 098

来源:根据从国家石油公司取得的记载。

88. 总之,政府估计,它已经为重建石油工业支出了相当于\$270 000的费用,并预期为完成此项工作还将支出相当于\$2 400 000的费用。

表5. 石油工业的重建费
(以百万计)

类别	至今		将来		共计	
	里亚尔	美元	里亚尔	美元	里亚尔	美元
上游	67 000	859	728 500	18 140	795 500	18 999
下游	67 884	1 272	150 854	2 826	218 738	4 098
共计	134 884	2 131	879 354	20 966	1 014 238	23 097

注: 13 488 400万里亚尔(每237里亚尔为1美元)=56 900万美元;

87 935 400万里亚尔(每300里亚尔为1美元)=293 100万美元。

来源: 根据从国家石油公司取得的记载。

89. 重建工作副总统向特派团提出的石油部门估计数载在下表内。可以看到, 这些数字与国家石油公司向特派团提出的数字不同。

表6. 石油部门重建估计数
(百万里亚尔)

受影响 单位名称	从战争开始 到批准重建 为止	从批准重建 到计划第一 年	从计划第一年 到1991年的 分配数	到1992年 结束前	完成前所需 款项: 外币 (百万美元)	完成前所需 款项: 当地货币 百万里亚尔	共计 (百万美元)	共计 (百万里亚尔)
伊朗国家 石油公司	59 081	25 617	53 613	126 860	99 097	1 618 194	101 085	1 724 262
国家天然 气公司	2 642	1 763	208	410	125	7 000	160	9 255
国家石油 化学公司	27 394	14 266	69 022	514	2 642	43 000	3 472	759
石油部 (共计)	89 117	41 646	122 843	127 784	101 864	1 668 194	104 717	1 734 276

(1美元=80里亚尔)

来源: 重建工作副总统, 1991年11月。

注: 从国家石油公司取得的重建数据只包括石油工业重建方案的一部分。而上表提出的资料则是就整个石油工业而言的。

C. 运 输

1. 公路、铁路和航空运输

90. 在战争期间和以后,在陆地运输和航空运输方面进行了大量重建工作。边境各省的交通畅通对于战争至关重要,因此在战争期间修复了机场、公路和铁路,后来遭到破坏后又多次进行修复。现在虽然看不到多次修复的迹象,但修复的费用反映在直接损失的估计数里。专家组的视察证实,建筑物的毁坏、重建的模式以及废墟和设备被摧毁的情况与损坏情况报告和照片所反映的情况是一致的。

91. 据政府估计,交通部门直接损失总额为10 856亿里亚尔。同其他部门的损失相比,交通部门的损失似乎不算高,但这只是可以用数量来计算的一部分损失。战争大大推迟了公路和铁路网络以及机场的发展,从而严重阻碍了其他部门的发展。这一部分损失在交通部门本身是看不到的。政府估计迄今为止交通部门重建的费用相当于11.48亿美元,估计要完成已经列入计划的重建工作还另需29.02亿美元。

92. 特派团设法核查伊朗当局报告的所有严重损失,并评估陆地交通和航空交通方面损失的程度。在特派团看来,陆地运输和航空运输等次部门的建筑物和设施遭受损失的货币价值的估计是适当的,公路的损失除外。对公路网所遭受损失的估计特派团认为过低。然而,特派团无法核查列车、飞机、公路车辆、铁路和公路建设和保养的设备等受损失的程度,因为所有这些已经从道路、车站和机场清除。

93. 在多数情况下,公路的损坏不是直接轰炸造成的,而是车辆超载造成的,或者是由于战争期间和战争刚刚结束以后缺乏适当保养。在战争期间,由于优先注意的是边界地区,全国其他地区的公路网的维修和改进相对较少,结果整个公路系统的质量不断下降。

94. 陆地和航空运输的有形基础结构的重建项目是通过伊朗公司(大部分是私营公司)由伊朗工程师计划和设计的,由伊朗技术工人执行的。特派团观察到,所进

行的重建工作达到标准质量要求。甚至对诸如桥梁建设这样的复杂项目和诸如跑道建设这种质量要求很高的项目来说也是如此。根据所观察到的工作质量,专家组认为伊朗伊斯兰共和国具有充足和适当的专门知识和人力进行该部门的重建工作。然而,需要有大量外汇进口伊朗不能生产的设备和零件。重建铁路设施也需要有外汇进口当地没有生产的材料和零件。

95. 陆地和航空运输部门的机器设备(飞机、列车、公路车辆、铁路和公路保养设备以及其他陆地和航空运输机器设备)的损失远远高于所报告的关于结构和设施的损失。然而,由于战争期间受到各种限制,在多数情况下,设备更换或维修质量远远低于平常水平,但费用又远远高于平常水平。此外,除少数例外以外(如铁路货车和乘客车厢),上述设备都需进口,从而需要花费大量外汇。

96. 在重建工作中,高度优先重视重建霍拉姆沙赫尔-阿瓦士铁路线、阿巴丹和阿瓦士机场以及边界省份的主要桥梁。由于霍拉姆沙赫尔港的吞吐量减少,建造通往霍梅尼港的新铁路和通往阿巴斯港的新铁路将减轻陆地运输的负担,消除一部分阻塞现象。铁路网也需要改进和现代化,列车需要维修和增加。专家组观察到,铁路运输货物的数量不够多,虽然有能力和运输更多的货物。

97. 在战争期间,所有形式的陆地运输都缺乏保养和新的投资,这种缺陷必须通过现代化予以纠正。为了改进陆地运输基础结构并运用较高水平的技术,将需要外国的投入,主要是外汇。

98. 伊朗当局认识到重建和发展航空运输十分重要,因为就长途运输而言没有其他方法可以取代航空运输。然而,迄今为止航空运输设施还没有得到重建、现代化、没有发展到适当水平。为了便于这方面的现代化,将需要大量外国投入。

2. 港口和海洋打捞

99. 港口和船只是战争期间的主要目标,现在是国家恢复和发展的关键因素。

伊朗当局进行了大量努力,拨出了大量资金进行紧急维修,这种维修经常需要重复,然后又需大规模维修以及更换或购置新设施。现在仍然在进行之中的工作需要很长时间才能完成。

100. 根据向特派团提供的资料,维修和更换船只的工作正在进行之中。干货船的损失(17艘完全被毁、18艘受到损坏)达到2.01亿美元。重新维修和购置油轮的工作已经完成,耗资4.89亿美元。

101. 重建油港需要大量资金,正在进行之中的主要维修工作包括哈尔克岛的一个耗资2.25亿美元的项目。停火以后,商业港口重建工作的重点放在重建霍拉姆沙赫尔港、维修霍梅尼港以及清除阿巴丹和霍拉姆沙赫尔的地面废墟。此外,疏浚巴赫曼希尔河道也花费了57 00万美元。

102. 在战争期间,阿巴斯港主要码头的建设一直在继续,结果,伊朗港口的总能力基本满足当前经济的需求。然而,急需重建阿巴丹港和霍拉姆沙赫尔港,以促进实现港口位置方面的良好的地域平衡,确保高峰时期航运畅通,满足今后经济发展的需要,尤其是胡齐斯坦的需要。在当前这个阶段,阿巴丹港和霍拉姆沙赫尔港的重建费用计划为24.86亿美元。此外,政府估计另外还需要3亿美元完成巴赫曼希尔河的疏浚工作。

103. 重新开放阿拉伯河对于阿巴丹港河霍拉姆沙赫尔港的重建至关重要。伊朗的阿巴丹港和霍拉姆沙赫尔港以及伊拉克的巴士拉港都需利用阿拉伯河。据报导,在战争期间,无数尚未爆炸的炸弹和炮弹落在河床上;许多船只被击中沉没;河道里积累了大量淤泥。而在过去河道是定期加以疏浚的。第二份地图标出了从伊朗海岸线可以看到的沉船的大概位置。根据政府的初步估计,疏浚水道的费用将是18亿美元。

104. 在讨论过程中,专家组明白,一旦达成关于重新开放水道的政治协议,将需要国际援助以期:

(a) 减轻重建的沉重的财政负担;

(b) 提供由于出口限制伊朗伊斯兰共和国至今无法得到、但十分需要的外国专门机械、设备和人员;

(c) 帮助清除水道里的沉船和尚未爆炸的炸弹,这些工作需要最新技术;

(d) 帮助打捞波斯湾里的许多危险的沉船,这需要特别的重型设备。

105. 虽然伊朗当局和人员具有能力和专门知识,但如果要在一定的时间内完成所需的重建工作,将需要国际社会提供上述援助。

D. 工业

1. 重工业

106. 重工业包括钢铁和铝工业及其金属加工设施,还包括伊朗伊斯兰共和国的重型制造业。许多重工业工厂座落在南部,离波斯湾主要港口和重要原材料所在地较近。在冲突期间,许多工厂由于敌人占领或经常空袭和炮击而被摧毁。

107. 据政府估计,重工业的直接损失达到大约11 020.29亿里亚尔。特派团虽然无法核查这个总数,但对12个主要工厂进行了实地视察,结果表明,就视察过的工厂而言,损失的估计数相当准确。

108. 自从冲突爆发以来,重工业部的重建费用约为19.52亿美元。在冲突期间,一些工厂多次被摧毁。每一次袭击之后,立即进行了维修,使工厂能很快重新开业。

109. 根据对重工业工厂的抽样视察,特派团的印象是,重工业部门的主要限制包括缺乏投资资金、技术上的差距、缺乏足够的高级人员、在某些情况下还缺乏价廉的国内原材料等等。政府决定鼓励同外国合资以后,虽然投资前景有了改善,但需要更加全面地长期解决诸如技术陈旧和人力短缺等问题。

110. 技术人员将需要通过出国研究访问和短期工作来接触其他国家的新技术。此外,将继续优先注意加强国家技术机构以及设立更多的职业学校和管理学校。

111. 专家组认为,为了更好、更有效地利用本国原材料,政府同私人部门一起可以进行必要投资以恢复重要的铝土矿、矾矿和霞石矿,这样能够减少价格高昂的进口。

112. 自从冲突结束以来,金属生产业进行了重大的改革,包括政府放弃所有权。政府正在鼓励国内外的私营部门充分参与。目前正在进行的最大的私有化工作之一是Arak铝厂的私有化,该厂所需投资的三分之二将来自外国公司。

113. 从狭义上来说,可以认为恢复重工业的工作已经完成。目前,冲突期间受到破坏的几乎所有的钢厂和铝厂的生产水平都高于1980年。在某些情况下,例如Arak铝厂,战前的年产量是4 500吨,1988年年产量达到7 500多吨。根据今后的重建方案,年产量将进一步增加到120 000吨,以满足国内需求,跟上全面经济发展的步伐。

114. 关于未来工作,政府拟订了一项实行其冶金业现代化的雄心勃勃的方案。该方案将需要有新一代的工程师、高技术的专家、管理人员和行政人员。国际社会应该准备进行合作,提供技术援助,提供高度专门化的短期咨询服务,协助伊朗当局拟订研究和发展方案以及确定设备和技术。

2. 轻工业

115. 轻工业由工业部负责。轻工业包括很多工业次部门,包括粮食、皮革、纺织、造纸、化学、电子、印刷、服务业等等。这些大中小型行业加到一起共将近占到伊朗工业的80%。

116. 特派团通过有选择的实地访问观察到工业部门遭受严重破坏。西部5个省受到的破坏最为严重,因为在这儿进行了大规模地面战争。被摧毁的大部分工厂目前只剩一堆堆废墟和废铁。在战场以外,工厂所受到的破坏总的来说较轻一些,但由于飞机轰炸,一些设施也遭受严重损失。

117. 特派团还观察到大部分工厂已经至少表面恢复正常生产。破坏的痕迹处处

可见,许多工厂仍然缺少部件,由于重建和维修是临时性的,保养设施和后援服务十分有限。

118. 小型生产单位的重建主要由地方负责,大中型企业的重建工作由德黑兰指导。在政府用于重建目的的资金拨款方面,继续优先重视战略产品,如粮食和建筑材料。在工厂一级,最优先注意的是立即修复最基本的生产设备,以保持基本生产过程。仍然有待注意的是辅助设施的运作,如保养和维修车间、备用发电机、确保可靠工业产出的安全设备和行政楼等等。

119. 目前,约80%的轻工业为私人所有,由于战后政府实行私有化政策,私营部门所占份额在迅速扩大。私营部门的积极性在重建过程中也是一个关键因素。一些较大的工厂能够在没有任何政府援助的情况下用自己的资源为其重建方案提供经费。然而,在受战争影响的省份多数中小型企业利用了政府提供的鼓励性资助。

120. 特派团观察到,私人企业家正在对政府关于在受战争影响的省份、尤其是阿巴丹-霍拉姆沙赫尔工业区兴办工业的呼吁作出积极响应。在这些地区,正在成功地建立起肉类加工、鱼粉、塑料管和纺织品的新工厂。

121. 除发生地面战斗的地区以外,多数工匠已经返回其作坊,几乎所有大中型企业已经达到战前的产量水平。据报道,没有出现大中型企业迁移厂址的情况,重建和恢复过程也没有受到人力短缺的阻碍。管理人员缺乏对最新技术的认识的问题产生了一些不利影响,但他们有能力随机应变,机械技能的发展已经达到了相当高的水平。

122. 虽然经过恢复和重建产量已经达到战前水平,但总的情况还不能令人满意。由于缺少资金,尤其是缺少外汇,生产线的重建往往只达到最起码的水平就停止下来。结果,一些大工厂没有备用发电机,没有适当的保养设施,没有足够的零件储存等等。为了改进这一状况,为了确保不因为这些不足而造成严重停产,将需要有大笔外汇投资。根据政府估计,将需要将近39亿美元的外汇来支付目前这个五年计划期间的重建费用。

123. 特派团认为,国际社会在提供财政援助和技术援助帮助完成重建和恢复过程方面能够发挥主要作用。10多年来,技术转让严重受阻。在许多情况下,各工厂只能集中注意保持基本生产进程,而不是进行技术革新。可以呼吁联合国各机构为伊朗工业和国外拥有有关技术的部门之间的接触提供便利。

E. 农业和灌溉

124. 与农业部门有关的机构框架包括:(a) 负责作物生产、农场灌溉和其他农业活动的农业部;(b) 能源部(调拨灌溉用水);和(c) 建设圣战部(森林、牧场和渔业)。

125. 据政府汇报,农业部门遭受的直接损失约为\$75.23亿,迄今为止重新建设的开支达\$6.74亿。政府估计,现行的五年发展计划在本阶段为农业部门提供的重建开支\$78亿。农场分部门的损失占所估计的直接损失的80%。

126. 恢复因战争毁坏的农田被列为最优先事项,办法是平整土地、修复灌溉网以及向重新安置的农民提供农机和牲口。重新种植被摧毁的枣椰树和果园、重建农工企业、重新绿化和恢复牧场等被列为次优先事项。

127. 在胡齐斯坦、伊拉姆和巴赫塔兰这三个受影响最严重的省份里,重建农场分部门的工作包括平整约251 000公顷的灌溉农田和粗整53 700公顷雨育土地。受灌溉的地区也需要修建灌溉网,包括8 500公里的配水渠和6 000公里的排水道。此外,还需要重新修建约1 300公里的传统灌溉渠。由于动用了大批重型推土设备,上述任务中约一半已经完成。其余的工作定于在1999年结束的第二个五年计划前完成,但需要有外汇资源来更换大量已过时的设备和购买零件。

128. 靠抽水灌溉的地区需要重修47个大型和300个小型抽水站,以及258个深管井和约200个中等深度的管井。约75%的深管井已得到重修,然而,由于资金不足,其余的项目迄今难以得到修复。

129. 能源部下属的水资源分部门的损失,需要重修126条引水坝、242个用于抽

水灌溉的抽水站和管井以及约1 700公里的干渠和附属工程,如通道、施工营地和水文气象站等。重修这些被毁工程的总进展约为20%,在有资金的情况下,其余工程定于第二个五年计划结束前完成。

130. 迄今为止已向重新安置的农民提供约18%的农机,如带有各种农具的65马力拖拉机。若资金充足,其余的农机定于1999年前全部提供完毕。

131. 300多万棵枣椰树和5 000公顷的果园在冲突中被毁,迄今约有15%至20%得到重新种植。重建被毁的农庄辅助建筑的总面积约为63 000平方米,目前已完工约40%。其余的工程定于1999年前竣工。

132. 在胡齐斯坦省阿瓦士-迪兹富勒区域的两大农工企业中,食糖生产正迅速恢复。在哈夫特塔佩,它已恢复到原装机容量每年10万吨的80%,在卡伦,它已达到其25万吨生产能力的20%。为在该地区建立另外七个农工企业的计划一度中断,现已得到恢复。

133. 在恢复战区中约13万公顷的原始森林和75.3万公顷的草原方面,以及修复被毁坏的农场分部门方面,由于得不到数据,无法确定所取得的进展。

134. 这场冲突对农业部门的环境影响包括(a) 由于表土消失和农田被压实及水淹,土地肥力受到不利影响;(b) 因盐水侵入农田、水流状况的改变和修建排水网工作的中断所造成的水涝和盐化;和(c) 土壤及水的污染,据政府的报告,这是由于化学和生物武器释放的有毒物质造成的。需要通过综合研究评价战争对环境破坏的性质和程度,并制定出补救措施。特派团注意到,因未查明的地雷区所造成的限制可能会推迟恢复约20%的受影响的农田。

135. 对于完成重建方案的主要限制是(a) 缺乏外汇支付进口设备、零件和建材的费用;和(b) 技术人力和辅助设施不足。

136. 已表明的外援需求主要包括需要外汇购买(a) 诸如刮土机、推土机、平整机、装卸机等重型推土设备及其零件;(b) 诸如钻井、渠道衬工、抽水站、钢材和水泥等土木工程建筑设备和建材;和(c) 总功率约为25万马力的农机和农具。

137. 特派团对于在重建努力中已取得的进展印象深刻,并建议除了已表示的外援需要之外,还需要技术援助,以评估因农田水涝及其土壤盐化所造成的上述环境破坏。

F. 电 力

138. 根据能源部的汇报,电力部门受损的主要领域为(a) 在胡齐斯坦、伊拉姆、巴赫塔兰和库尔德斯坦这几个战区边境省份里,发电、输电和配电系统受到广泛的破坏;和(b) 该国其他部分的的输电网和主要发电站被击中,目的在于破坏全国的供电。

139. 从特派团到胡齐斯坦的现场考察表明,虽然已作出重大的努力,在安装临时柴油发电机的协助下,保持向顾客供电,配电系统方面仍需进行大量的修复工作(据地方电力局称,两年内需完成70%)。许多分电站在没有适当的保护设备情况下作业。三分之二的修复工作是动用其他地区发展项目的材料进行的。该系统的10%只是临时修复。价值约121亿里亚尔的材料和零件也在霍拉姆沙赫尔等待发货时在冲突中被毁。

140. 在伊拉姆、巴赫塔兰和库尔德斯坦,若干总发电量为138兆瓦的小型柴油发电机组在单独的电网中被毁。地方电力局没有更换它们,而是安装新系统,使这些地方与重大的互连输电网连接。配电系统也受到大量破坏,今后两年内,仍需进行70%的修复工作。在受破坏较轻的西阿塞拜疆,80%的修复工作仍需完成。

141. 输电系统的大部分主要分电站均在战争中受到破坏,造成向大城市的供电中断,战争期间已修复50%但修好的设施中90%在随后的攻击中又受到破坏。现已完成大约50%的修复工作,剩余的工作原则上要两年完成,但因财政拮据可能需更长的时间。

142. 根据国家当局所述,六个热电站和两个水电站在战争中受破坏,它们都已恢复作业,但在大部分情况下,临时性的修理导致了不可靠的作业。重大互联系统目前

的装机发电量为11 017兆瓦。为了满足增加的需求,在1980年至1988年期间发电量增加了一倍而在1980年,仅有7 800个村庄得到供电,到了1990年,该数字上升至24 000个,这意味着65%以上的农村人口能得到供电。

143. 至于核能方面,特派团获悉在冲突开始时已在修建两座位200兆瓦的机组(其中一座的85%已完工,另一座完成60%)。它们都受到严重破坏,不过,核反应堆和核燃料均未交货。

144. 在战争期间,政府的政策是集中在完全通过利用当地现有的材料,迅速恢复被毁坏的设施。在冲突结束时,它制定了下列应急的目标:(a) 恢复被毁坏的电站发电能力;(b) 确保被毁坏的输电系统能满足全国各地的电力需求;和(c) 恢复受战争影响省份的地方供电网的全部发电能力。其长期目标为(a) 完全修复被毁的设施;(b) 执行战前关于发电、输电和配电的发展计划;和(c) 补充为确保电力系统不受中断所需材料储存。在实现这些目标方面所遇到的主要限制是在从国外订购设备时的延误,以及用于采购的外汇短缺。

145. 虽然自冲突结束以来情况已有很大改善,然而电力供应仍然经常中断。为了克服这些问题,据报能源部已签订若干合同,修建另一座 9 000兆瓦发电站,并扩大有关输电设施。为了进一步提高服务,能源部原则上同意将区域电力公司和发电站的经营私有化。

146. 能源部表示需要国际上的援助,尤其是在购买先进的设备方面,以便使电力系统上升到如果冲突未影响正常发展已取得的水平。另外,在与管理、规划和电力系统设计方面有关的领域中,以及在改进包括建坝和现代化控制系统等技术方面,也十分需要得到援助。

G. 电讯和广播

147. 电讯部门在冲突中遭受的物质损失估计表明,有172幢建筑、9 000公里的地下电缆和50 000多条电话线起码被部分摧毁。伊朗电讯公司估计被毁资产的价值

至少为1 150亿里亚尔。

148. 观察到的损坏可分为两大类:在敌军占领的地区,破坏是全面的,而在只受到空中和地面炮火零星袭击的战区之外的地区,破坏则较少些。电讯塔显然是最明显的目标,因此,电讯交换台和微波设施易于被发现。然而,内地受攻击的设施总的来说未受到严重损坏。

149. 至于修复工作,特派团认为恢复主要服务的大部分工作已完成。尚未完成的主要项目包括在霍拉姆沙赫尔的一个大型设施、地下电缆网络的设备、向边界省份提供更多的电话服务,以及完成某些微波工程。

150. 特派团还获悉,邮电部目前正在执行一项五年的重建和发展计划,旨在扩大和使电讯系统现代化,而非仅仅进行正常的重建工作。该计划将重点放在边界省份,它包括了修复和重建受破坏的资产,以及原本在1980年至1988年期间要进行正常扩建。已调拨总数为1 390亿里亚尔的资金用于实现该计划的目标。特派团的计划未将重建与发展的目标分开。它无法得到这些数据。

151. 至于广播设施所受的破坏,特派团获悉这场战争毁坏了许多高功率中波发射台、调频电台发射机、广播大楼和电视演播室。修复这些设施和建筑估计需190亿里亚尔。

152. 特派团注意到,在修复过程中,总的趋势是以功率更大、技术更先进的部件更换广播设备。此外,为了减少今后被毁坏的危險,新的发射台修建在很厚的混凝土掩体中。这也增加了重新修建的费用。

153. 特派团对于电讯和广播部门的重建工作的质量印象深刻。除了与安装和调试发射机及天线有关的工作外,伊朗工作人员的技术水平无需外部的援助。迄今为止,伊朗伊斯兰共和国广播公司均使用其自己的人员完成所有这些任务。然而,由于需要执行的项目数量增加以及缺乏足够的训练有素的工程师,目前在调试某些发射台时遇到严重的困难。在某些情况下,伊朗广播公司不得不约请设备提供者的服务,通常这会增加费用、造成延误。

H. 教育

154. 在受到战争影响的五个省份,据报告在2 637所学校里的44 300间教室有9 300间在战争期间或者受到破坏或者完全被毁。此外,在其他省份的362所学校也受到导弹袭击的破坏。在五个省份中,125万学生中大约有450 000名学生被迫逃到其他地区,使得在那些地区的学校不得不使用双班制。教师自受战争影响的各省迁往他处也继续是一个严重的问题。

155. 政府将战争的受灾区的小学重建和向这些省份提供教室作为高度优先事项处理。教育当局提供了物质刺激,以鼓励工作人员回到偏僻和缺乏设施的重灾区服务。据称,在重建的学校中已经有足够的教师。

156. 在过去三年间,已经有半数以上的受到破坏的学校(1 422所)恢复了原来的服务水平。12所技术和职业训练中心也已经恢复重建工作,其费用为210亿里亚尔。在本年度预算期间将可完成另外370所学校的重建工作。在全部重建工作中大约有20%的工作是由各个基金会和信托基金同政府共同进行,而到目前为止其中大部分费用是由自愿捐助来承担(截止到目前为止,费用为10 355 300万里亚尔,估计还需要14 640 000万里亚尔)。

157. 在遭受到严重破坏的农村地区,学校要等到新建立了一个可以共同生活的社区之后才能重新开课。因此,恢复学校方案的后期工作将不会以到目前为止的速度进行。因此,在第一个五年计划期间大概只会完成剩下的重建工作的60%至70%。

158. 影响到重建教育服务工作的一个重要因素就是缺乏建筑材料。在遭受严重破坏地区,这个情况还受到必须重建基本服务和基础设施的工作的影响,包括住房的建造。根据当局的说法,严重破坏地区的问题不是教师不足,而是重建都市和农村的巨大需要。

159. 在国家一级,教师人才缺乏;每年需要40 000名新的小学老师,而自师范学

校毕业的人数每年只有25 000名;初中教师的短缺数目为116 000人。为了减轻对政府方案的压力,已经准许私人部门设立非营利性质的各级教育机构。

160. 在国际援助方面,教育部对“学校分布设计”活动的专家支助表示了兴趣。特派团还认为,由于政府明白表示要依据国家需要和发展方案来审查和修改教育和培训制度的政策,对人力资源的全面分析方面的专家援助可能是有用的。此外,它看到教师短缺的问题,特别是进行重新安置方案时在农村学校。

161. 虽然目前学校的建筑标准相当高,可是毫无疑问以较低的成本建筑学校也可以发挥同等的功能,例如,可以简化结构和(或)减少和全部取消内部流动的空间。各种学校类型的单位面积成本的价格是在每平方米200 000里亚尔至300 000里亚尔之间(以1990年的价格计算)。目前教室的缺乏程度是在160 000间左右。

162. 特派团无法取得关于高等教育机构的情况的详细资料。

I. 文化遗产

163. 有记录可稽的考古地址,纪念碑和非常重要的博物馆都受到严重破坏,有些还受到无法修复的损害。现场巡视虽然受到时间的限制,可是使特派团巡视了著名的国立博物馆、重要的文化遗产和重要历史古城、纪念碑和遗迹所受的损失。

164. 在舒什已经掘出的纪念碑受到了重大的损害,考古研究中心和收藏在内的一些展览也受到重大损害。丹尼尔神殿的一边受到部分毁坏,而在“iwan”的镜子装饰品有一部分被毁。在恰格赞比尔,巴比伦神坛的第一和第二层的外墙有一部分被毁,而哈夫特塔佩遗址也由于挖掘壕沟和树立军事障体而受到破坏。在舒什地区受到的间接损害还包括自未受保护地区移走物件和无法维持保护文物方案。

165. 在伊斯法罕,10所主要的回教寺、五所宗教学校、三个主要市场和四十多个记录有案的历史性房舍都遭到损害,此外,还有一千所以上老房子完全被毁。阿提格祈祷回教寺于1984年受到导弹的袭击,不过现在已完成了修复工作。在阿加努尔回教寺和它附近的市場即马斯吉德萨伊德和哈姆沃济尔,修复和重建工作正在进

行中。虽然在梅丹伊玛纪念碑地区受没有受到直接的损害,可是由于导弹爆炸的震荡,伊玛姆回教寺圆顶上的一些彩釉砖被掀起。为了进行恢复的工作,对其他纪念碑所进行的保养工作已临时停顿。

166. 据称提斯孚尔大约有15 000户住家和公共建筑物被毁,造成对该历史古城中心的城市生活的无法补救的损害。在舒什塔尔的许多历史性房屋的公共建筑物也完全被毁或部分受损。

167. 伊朗的40所博物馆有5所在德黑兰、3所在胡齐斯坦和1所在卢里斯坦,它们都受到不同程度的损害;在阿巴丹的博物馆已全部被毁。在德黑兰的博物馆中,国立博物馆、戈莱斯坦皇宫、国家艺术、玻璃和瓷器博物馆,都因为附近的爆炸而使展览品和建筑结构造成损害。在胡齐斯坦,已经完成了对舒什博物馆建筑物的修复工作,对收集品的损害的复原工作仍在继续。对哈夫特塔佩博物馆已经进行了一些修复工作,但是通风设备和其他一些玻璃柜仍需要更换。

168. 伊朗当局已经宣布了重建和修复受战争损坏的文化遗产的优先次序:全面修改计划 and 目标;建立一个能适应需要的组织;提供充分的法律和财务手段;恢复人力资源;恢复设施和器材和它们的现代化;重建、复原和修复受损的纪念碑、历史遗址、博物馆和收藏物件。据文化遗产组织的估计,大约已经完成了十分之一的复原工作。以金钱计算,该组织估计复原工作将需要3 700 000万里亚尔。到目前为止,大约已用去2 300 000万里亚尔。这个数目还不包括间接费用或私人部门的损失。它也不包括各种自愿集团的捐助。据称,全国各地都为保护名胜古迹而组织了这些团体。

169. 关于外来援助方面,伊朗方面表示需要在国外和在各历史遗迹所在地培训整批新一代的人才,包括维护、维修和记录文化遗产的人才和在各类博物馆中的人才。还需要新技术,特别包括摄影制图的器材。在清查历史文物方面以及在同外国的机构进行知识交流和取得专门性出版物和学报方面,还需要软件。

170. 在技术援助方面,对于如何保护石头、烧过的砖头和房屋结构的方法都需

要有外国咨询服务。在舒什塔尔,对一个古代的水车和灌溉系统进行研究也需要援助。联合国开发计划署的一项关于“为培训人员和恢复历史建筑物提供援助”的项目草案需要加以增订,使其着重于加强德黑兰的国立研究试验室。还需要预算外资源来修复在伊斯法罕的历史性住房,以此来扩大现有复古学校的设施。

171. 尽管已经在修复工作方面拔出了相当大的人力资源,尽管传统的工艺人员在优秀的专家的指导下发挥了热情和技艺,可是,在特别派团看来,完成必要的工作还需要很多年。

J. 保 健

172. 在战争期间,总共有102所“保健室”、84所农村保健中心、80所社区保健中心和12所省级和(或)县级的保健中心被摧毁。此外,5所肺病隔离控制中心和医院,一共拥有2 076张病床,也受到严重的破坏,而这些需要全部重建。遭受破坏的包括医疗器材、医疗用品、药物和车辆。

173. 卫生部在1983--1990年期间为基础设施的重建工作所使用的费用总额为5 084 800万里亚尔。其他政府机构的费用是1 200 000万里亚尔。在保健部门,1991--1993年间的基础设施重建费用估计为29 545 400万里亚尔。在非政府部门,战争对保健设施的损害估计为15 694 300万里亚尔,而重建的费用预计将超过损害的估计数。

174. 保健和医疗的教育设施也属于卫生部管辖,而它们也受到严重的损害。这包括在受战争破坏的五个省份中的三所医学院、37所教学医院和17所教育/研究中心。1990年底时已完成了10所医院和10所训练中心的重建工作。

175. 卫生部还负责所有拥有150个家庭以上的农村的供水设施和卫生设施,所以在这些设施的损害方面还付出了520 000万里亚尔。到目前为止所完成的重建工作的实际费用据称为734 600万里亚尔。

176. 特派团收到了最新的一次调查,其中显示,由于战争的关系,593 000名平民

受到身体和(或)心理的伤残。这远多于特派团第一次报告中所提到的初步估计数。尽管政府努力减少这种残废所造成的影响,可是,没有在国际援助下发起一个加速重建和复原方案,政府不可能完全承担起这些人的需要和达到既定的保健目标。这个加速方案将需要考虑到由于战争干扰和保健服务停顿所造成环境问题:供水和卫生系统的破坏;土壤受化学品的污染;威胁到健康的病虫害的惊人增加。严重的呼吸气管疾病和腹泻病也有了迅速增加,造成患病率和死亡率的增加。

177. 政府决心确保尽早恢复中断的保健服务和鼓励医生和其他保健人员回到边境的省份。作为一件紧急事务,政府希望能自国际援助取得下列物资:2 000辆车辆,1 000救护车;300所预制保健室;300所预制保健中心;5所500个预制病床的公家医院。建立一个能够制造预制住房的设施将是极为有用的。政府还需要在对环境监测方面的最新器材和技术支助,也需要得到关于战争对健康和环境的影响方面的研究的支助。

178. 中期而言,卫生部希望能够得到关于现代技术的知识、现代教学器材和实验室设计和器材,以及残废人的训练器材和运输工具。技术转移将可使卫生部达到其在制造器材、试剂和药品方面的自给自足的长期目标。同时,伊朗当局需要同能够提供灾害管理和灾后重建工作的专家的国际机构建立联系。

六、主要调查结果和结论

179. 考虑到经过八年的敌对行动,生产部门所遭受的相当大的物质破坏,大量人民流离失所,包括死亡和终身残废在内的重大伤亡,以及将发展转用于满足安全和军事需要带来的经济和社会后果,只能说伊朗伊斯兰共和国的重建需要是巨大的。

180. 自停火协议以后的三年中,伊朗当局在确定重建优先事项、调动公众普遍一致支持这些目标,和为重新走上经济增长道路恢复必须的生产活动方面已经取得了重大进展。虽然战争给生产部门造成的物质破坏有许多已经修复,但是要克服对环境、对基础结构和对受影响省分的社会机构和服务系统的破坏还需要许多年的时

间。

181. 目前正在对五年计划的进展情况进行中期审查。虽然现在还没有审查的全面结果,但是主管当局对执行的速度,特别是实现关键目标方面普遍表示满意。近几年取得的增长主要靠调动国内资源。宏观政策的改革使得财政系统得以获取国内储蓄并鼓励民营部门扩大生产活动。同时,政府财政状况改善可以增加分配给形成固定资本的资金,同时减少了预算赤字。

182. 政府内一致认为,进一步成功执行计划和实现其主要目标当前遇到三大障碍,即(a) 外汇短缺;(b) 缺少有技术的专业和技术干部;(c) 运输瓶颈。此外,特派团进行的部门审查还表明需要大量提高现有技术和转让新技术。

183. 五年计划预计获得约270亿美元的外来资源实施具体的新项目,这是当前正在执行的发展计划投资以外的追加数字。应当指出当前发展计划范围内的投资主要用于处于不同阶段的1980年代设计或执行的因战争而不得不推迟的项目。约有100亿美元新资金将通过以资源性活动的返销安排来获得,目的是吸收新技术并取得进入新出口市场的机会。其余部分则用于工业、农业、石油和石化项目。这些活动都是为了减少进口或创汇来尽量减少债务的还本付息问题。如上所述,政府还积极推动外国投资,特别是办联合企业。

184. 尽管只能对实施这些建议的进展情况作简短调查,但是特派团获悉,完成必要安排的速度比预计的要慢,不过预期情况将迅速改善。目前正就一些重要项目积极进行谈判,有早日得到投资的前景。提出的一个例子是一个大型炼铝厂,大部分由欧洲投资者供资,将包括一个重要的出口部分。

185. 在短期内要处理的一个极端困难的问题是缺少技术。政府正努力吸引已经移居国外的受过训练的人员返回该国。前面各段叙述的涉及有外国参与的新的投资项目预计会通过在职培训当地人员转让技术。填补这一缺口的长期努力已经开始,正在重建职业培训机构,扩大教师培训和加强大学系统。

186. 同技术问题相关的另一个问题是提高技术,和普遍提高社会的技术水平。

伊朗伊斯兰共和国过去表现出有极大的能力赶上现代技术发展,在这个国家设法恢复其经济时,这一能力对它很有利。但是在同各个领域迅速发生的技术变化隔绝了近十年之后,如果经济要走上其人力和自然资源能够支撑的持久发展道路,还必须作出特别努力来更新技术,并使新发展的技术达到现代社会普遍存在的水平。已经或正在计划进行若干活动来解决这一问题。其中有(a)为政府和民营部门官员举办管理技术变化强化教育方案;(b)加强大学系统的措施。

187. 运输瓶颈主要反映出关闭霍拉姆沙赫尔之后基础设施格局变化造成的问题,另一方面也反映出在战争期间对公路和铁路网不可能进行正常的养护和维修。政府特别重视阿巴斯港和内地主要城市之间的铁路线。目前正在进行谈判争取外国资源为这一项目供资。

188. 目前在有关政府机构登记的流离失所和需要定居的人数为120万。据了解约25万其他人已在政府援助下返回故里定居。政府估计需要1400万平方米住房建筑来满足定居的全部需要,约200万平方米已经建成。

189. 战后,伊朗作出重大努力,动员国内力量解决战争后果和重建其经济,令人印象深刻。在几乎是完全依靠国内资源,根本上是依靠自身力量的作业中已经取得了重大进展。在宏观经济一级,已经确定了为解决战争造成的深刻社会影响和实现长期发展目标所必不可少的发展道路。政府拟定的政策框架将重点放在一个行之有效的市场制度上,完全符合最佳分配资源的目标。

190. 同时,部门审查的结果显示了可谓深化重建进程的紧迫性。战后立即采取的战略是用临时拼凑的方法和技术迅速恢复生产,现在似乎已经到了极限。有必要采取更加彻底的方法来改善物质基础结构和生产设备。战略改变的关键是增加外汇资源。

191. 国际社会对加速重建进展无疑可以作出重要贡献。伊朗伊斯兰共和国债务少使得它所寻求的项目筹资风险特别低,主要用于提高自身还本付息能力的活动上。看来在公营和民营部门都有各种各样可行的项目在筹备中。此外,政策环境是

开放的,欢迎同外国伙伴建立密切联系。

192. 此外,也可以以适当的条件向社会领域的活动提供财政援助,如教育和保健,这些领域当前投资需要相当大,但并不直接创造归还有关债务的能力。可以在全面债务战略范围内仔细规划这种筹资,以便尽量减少对长期还债能力的忧虑。¹

193. 对技术援助,特别是社会部门对技术援助的需要特别迫切。例如,由于问题很多,同大量因战争而残废或因流离失所和战争而受创伤的人打交道具有丰富经验的民营组织,在提供援助方面大有用武之地。

194. 经济部门需要技术援助主要是为加强扩大正在规划或正在执行的国内方案。这种援助最好集中在填补现有的缺口上,以便克服高技术人员的不足。根据伊朗伊斯兰共和国当前的情况及其过去在这一领域的表现,似乎完全有理由提供大规模的国外方案来支持其技术发展。

195. 特派团在同伊朗官员会见时,要求政府确切提出什么国际合作形式能最有效协助其国家重建。大家同意重建工作,应当是广义地使经济重新走上发展道路。答复一般说来强调三个因素:(a) 获取新的技术发展(包括技术援助)和获得更新和补充资本设备的来源;(b) 取得出口市场;(c) 进入国际资本市场和得到投资。

196. 安全理事会第598(1987)号决议第7段预见到国际社会在冲突双方重建中的作用。特派团完成了对伊朗伊斯兰共和国重建努力的调查并了解该国政府的优先事项,大力建议考虑在联合国或其他适当机构主持下召开一次圆桌会议,使伊朗伊斯兰共和国和联合国会员国以及联合国有关机构和组织能在一起讨论合作的具体措施。估计筹备这样一次会议至少需要六个月的时间。伊朗政府可以在联合国协助下根据伊朗的实际需要和重建优先事项安排编写必要的文件和项目概要。

197. 也在这方面,特派团认为,从经济上看国际社会参与清理阿拉伯河水道以及同波斯湾毗邻的水域是极其必要的。有必要恢复联合协调局的职能,在战争以前,该局管理和协调水道的运作。正如部门性报告详细叙述的,并在第五节概括叙述的,必须进行的打捞工作的规模和复杂性要求大量外来技术投入。需要使用伊朗没有的大

型先进设备来同时处理沉船,河床上的各式各样的军械以及十多年来淤积而没有清理的大量淤泥。政治场地一旦廓清,特派团认为第一个必要步骤是尽快进行一系列调查,查明沉船和其他障碍物,查清货物并确定清理的最好办法(包括去除任何有害物质和未爆炸的军械)。

注

- ¹ 1991年2月世界银行为地震恢复方案提供2.5亿美元贷款,援助该国政府的地震重建方案。

附录A

专家组的组成

专家组由前副秘书长,阿卜杜拉辛·阿毕·法拉先生领导。以下是专家组成员的名单,包括派任的部门:Irwin Baskind 先生(顾问),宏观经济学家;John D. Cuddy 先生(联合国贸易和发展会议),宏观经济学家;Ignacio Armillas 先生(联合国人类住区中心),住房和人类住区;William H. Crowe 先生和John Thomas 先生(顾问),石油、瓦斯和石油化学工业;Vladimir Skendrovic 先生(联合国技术合作促进发展部),铁道、公路和空运;Andre Pages (顾问)港口和船运;Joseph Madeo 先生(顾问),海洋救援;Christian Beinhoff 先生和Niels Biering 先生(联合国工业发展组织),轻、重工业;Ali Asghar Abidi 先生(顾问),农业和灌溉;Seamus Kenny 先生(顾问),电力;P. Roychoudhury 先生和Bernard Humm 先生(国际电讯联盟),电讯与广播;T. Worku 先生和J. Sheley 先生(联合国教育、科学和文化组织),教育;Barry Lane 先生(联合国教育、科学和文化组织),文化遗产;O. Sulieman博士和S. Ben Yahmed 博士(世界卫生组织)卫生;Gerard fischer 先生(联合国贸易和发展会议),担任特别助理和部门协调员。Andrew Brookes 先生(联合国秘书处)和Jafar Javan 先生(联合国开发计划署)担任笔译/口译。

附录B

专家组组长和专家们会见的官员

Hamid Mirzadeh 先生	副总统和重建的政府特别代表
Issa Kalantari 先生	农业部长
Hosseini Kamali 先生	社会服务和劳动部长
Reza Malekzadeh 先生	卫生部长
Mohammad Reza Nematzadeh 先生	工业部长
Hadi Nezhad-Husseinian 先生	重工业部长
Mohsen Noorbakhsh 先生	经济事务和财政部长
Abdullah Nouri 先生	内政部长
Mohammad Saeidikia 先生	运输部长
Bijan Zanganesh 先生	能源部长
Mohammad Hussein Adeli 先生	中央银行行长
Mohsen Yahyavi 先生	石油部副部长, 伊朗国家石油公司规划主任 及董事会董事
Ali Khorram 先生	外交部长顾问兼波斯湾总部首长
Mehdi Tabeshian 先生	伊朗伊斯兰共和国广播电台副主席
Behkish 先生	商业工业和矿业总会

附录C

伊朗当局提出的文件

1. 伊拉克强加于伊朗伊斯兰共和国的战争(1980 -1988)造成经济损失评估的最后报告:计划和预算组织。
2. 伊朗关于吸引和保护外国投资的法律和规章:伊朗商业、工业和矿业总会经济研究分析中心。
3. 伊朗伊斯兰共和国第一个五年经济、社会和文化发展计划(1989-1993年)摘要:计划和预算组织。
4. 伊朗伊斯兰共和国九年重建的政策、优先事项、工作及经验:重建及新建战争受损区域的政府行政事务副主席,特别代表 Hamid Mirzadah 先生阁下。
5. 伊朗伊斯兰共和国银行行长 Mohsen Noorbakhsh先生阁下1991年在泰国、曼谷世界银行集团年会上的发言。
6. 电讯--战争损失报告--1991年6月,伊朗电讯公司。
7. 战争损害区域中房屋和基础设施及就业等部门重建所需贷款说明文件。
8. 阿巴斯港地图) 港口及船运
霍梅尼港地图) 办事处
9. 伊朗(法尔西)当局对1991年8月13日要求资料的覆文--附译文
10. 在伊拉克强加于伊朗战争期间伊朗被毁乡村概览:伊朗伊斯兰共和国伊斯兰革命住房基金。
11. (a) 国家石油化学公司资料
(b) 国家石油化学公司项目
(c) 对《石油和瓦斯通讯》关于伊朗伊斯兰共和国原油精炼厂目前状况的

问题单的答复

- (d) 伊朗国家石油公司的石油进口产品(1979-1990)
- (e) 伊朗国家石油公司:汽油、柴油、瓦斯、石油和1700燃料油说明
- (f) 伊朗国家石油公司:炼油厂被袭详情
- 12. 伊朗伊斯兰共和国中央银行:1363年(截至1985年3月20日)经济报告和收支结算
- 13. 伊朗伊斯兰共和国中央银行:1366年(1987-1988)(截至1988年3月20日)经济报告和收支结算
- 14. 强加于我国的战争对伊朗伊斯兰共和国广播事业的影响
- 15. 由海上进入阿拉伯河阿巴丹港,霍拉姆沙赫尔港到霍梅尼港的地图
- 16. 船运图表(港口和船运办事处)
- 17. 重建方案和发展:TCI 工程主任
- 18. 能源部--1967-1979 年伊朗的电力工业;1982年伊朗电力工业;1989年伊朗的电力
- 19. 在被强加于我国的战争期间七个被损的伊朗飞机场--阿巴丹、阿赫瓦兹、巴赫塔兰、赫墨丹、奥鲁米、萨兰达吉、设拉子(民航)简况报告
- 20. 在环境领域内寻求国际社会援助的优先项目说明文件、环境保护组织
- 21. 资料发布--联合国环境规划署关于海湾战争的环境后果的机构间协商--附有环境规划署文件UNEP/GC.16/6,化学武器对人类健康与环境的影响(环境规划署)
- 22. 一页--环境--按伊朗货币里亚尔计算的项目费用:环境保护组织
- 23. 主管重建的副主席处送来的数据--(表格和译文)
- 24. 关于重建项目的说明(工业基金部关于公路和运输部重建的评估)
- 25. 关于霍拉姆沙尔邮局大楼的数据(邮政事务)
- 26. 关于重建的必要机器的估计(农村住房办事处)

27. 关于港口的新编数据(伊朗国家石油公司)
28. 教育规划--法尔西的数据:教育部,教育规划和项目理事会(附手写译文)
29. 农业-损失的地方报告,“关于受战争损害地区的报告摘要”
30. 重建方案,包括工程费用及外来援助:能源水资源部
31. 伊斯法罕的设计图:重建办事处,伊朗文化遗产组织,伊斯法罕
32. 国际货币基金发出的文件--Mirakhor 先生关于伊朗伊斯兰共和国的发言-
1991年9月6日,执行委员会会议
33. 国际货币基金的两个文件:伊朗伊斯兰共和国--1991年第四条协商的工作人员报告(SM/91/145);伊朗伊斯兰共和国--最近的经济发展(SM/91/156)
34. 伊朗文化遗产--强加于我国的战争造成的损失。为联合国秘书长资深顾问编写的摘要报告--第598(1987)号决议
35. 强加于我国的战争--第6卷
36. 农业部门--胡齐斯坦省重建方案
37. 伊朗中央银行发出的其他文件
38. 关于卫生部门的正式文件(卫生部)

- - - - -